

قطرات العين والأدوية Eye Drops and Drugs

يأتي المريض عادةً بمشاكل في عينه قد تم معالجتها، إلا أنه لم يجلب معه الأدوية ولا توجد لديه معرفة بالدواء الذي استخدمه.

يستعرض هذا الفصل:

- 1- قائمة بقطرات العين الشائع استخدامها.
- 2- الإجراءات الشائعة لمختلف الحالات (كما تم عرض تفاصيل موسعة في الفصل الذي يتعلق بهذه الحالات سابقاً).
- 3- معلومات مختصرة عن كل قطرة.

أدوية وقطرات العين الشائعة

COMMON EYE DROPS AND DRUGS

قطرات المضادات الحيوية Antibiotic Drops (الصور أرقام 11,1 - 11,3)

كلورامفينيكول chloramphenicol 0,5%	كلورامفينيكول Chloramphenicol ، وكلوروميستين Chloromycetin ، وسنوفينيكول Sno Phenicol
أفلوكساسين ofloxacin 0,3%	إكسوسين Exocin
سيبروفلوكساسين ciprofloxacin 0,3%	سيلوكسان Ciloxan

هلام حمض الفوسيدك ١٪ fusidic acid gel
جنتاميسن هيدروكلوريد gentamicin
٠,٣٪ hydrochloride

فوئيسالمك Fucithalmic
جيتيسين Gentacin ،
وقاراميسين Garamycin



الصورة رقم (١١,١). قطرات عين كلورامفينيكول Chloramphenicol.



الصورة رقم (١١,٢). مرهم عين كلورامفينيكول Chloramphenicol.



الصورة رقم (١١،٢) ب). فوثيسالك Fucithalmic - حمض فيوسيدك fusidic acid.



الصورة رقم (١١،٣). سيلوكسان Ciloxan.

مراهم المضادات الحيوية Antibiotic Ointments

كلورامفينيكول chloramphenicol ١٪

كلورامفينيكول Chloramphenicol

وكلوروميستين Chloromycetin

كلورتيتراسيكلين هايدروكلورايد

أوريومييسين Aureomycin

1% chlortetracycline hydrochloride

المضادات الفيروسية Antivirals (الصورة رقم ١١،٤)

أسيكلوفير aciclovir 3%

زوفيراكس Zovirax



الصورة رقم (١١،٤). زوفيراكس Zovirax - أسيكلوفير aciclovir.

القطرات الستيرويدية Steroid Drops (الصورتان ١١،٥ - ١١،٦)

بريدنيسولون prednisolone acetate 1%

بريد فورتي Pred Forte

ديكساميثاسون dexamethasone 0,1%

ماكسيديكس Maxidex

فوسفات صوديوم بيتاميثاسون betamethasone

بيتيسول Betnesol

0,1% sodium phosphate

فوسفات صوديوم بريدنيسولون prednisolone

بريدسول Predsol

0,5% sodium phosphate

فلوروميثالون fluomethalone 0,1%

إف إم إل FML

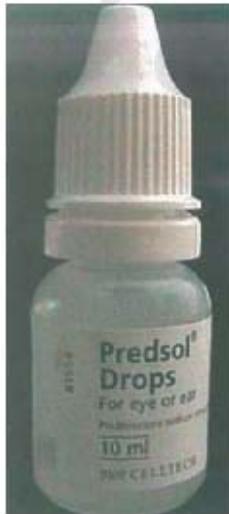
كحول بوليفينيل polyvinyl alcohol 0,4%

ريميكسولون ١٪ rimexolone

فيكسول Vexol



الصورة رقم (١١,٥). معلق قطرة عين بريدنيسولون Prednisolone.



الصورة رقم (١١,٦). قطرات بريدسول Predsol - فوسفات صوديوم بريدنيسولون prednisolone

.sodium phosphate

حصى القش والحساسية المرتبطة بها Hayfever and Allergy Related

نيدوكروميل صوديوم ٢٪ nedocromil sodium	رايبتيل Rapitol
لودوكسامايد ٠,١٪ Iodoxamide	ألومايد Alomide
صوديوم كروموجلبيكات sodium cromoglicate ٢٪	أوبتيكروم Optichrom
سلفات أنتازولين ٠,٥٪ antazoline sulfate	أوتريفين - أنتيستين Otrivine - Antistin
إكسيلوميثازولين هايدروكلورايد ٠,٥٪ xylometazoline hydrochloride	
أولوباتادين olopatadine	أوباتانول Opatanol
الزرق Glaucoma (الصور ١١,٧ - ١١,٩)	
لاتانوبروست ٠,٠٠٥٪ latanoprost	زالاتان Xalatan
بيتاكسولول ٠,٥٪ betaxolol	بيتوبتيك Betoptic
تيمولول ٠,٢٥٪ و ٠,٥٪ timolol	تيموتول Timoptol أو تيمولول Timolol
ليفوبونولول هايدروكلورايد ٠,٥٪ levobunolol hydrochloride	بيتاقان Betagan
كحول بوليفينيل ١,٤٪ polvinyl alcohol	
دورزولامايد ٢٪ dorzolamide	كوسوت Cosopt
تيمولول ٠,٥٪ timolol	
بريمونيدين تارترات ٠,٢٪ brimonidine tartrate	ألفاقان Alphagan
بايلوكاربين هايدروكلورايد pilocarpine hydrochloride	بايلوكاربين Pilocarpine

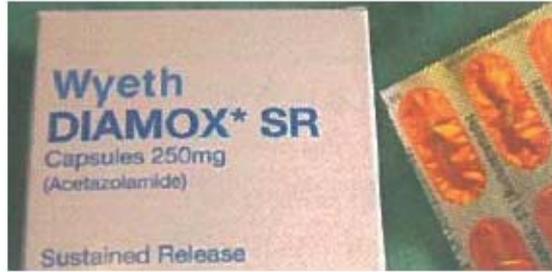
حبوب دايموكس Diamox وكبسولات أستيازولامايد acetazolamide ٢٥٠ مجم
دايموكس إس آر Diamox SR



الصورة رقم (١١,٧). زالاتان Xalatan - قطرات عين لاتانوبروست latanoprost.



الصورة رقم (١١,٨). معلق بيتوبيك Betoptic.



الصورة رقم (١١,٩). دياموكس Diamox - أسيتازولامايد acetazolamide.

موسعات بؤبؤ العين Pupil Dilators الصورة رقم (١١,١٠)

تروبيكامايد tropicamide ٠,٥٪ و ١٪	ميدرياسيل Mydracyl
سيكلوبينتولات هايدروكلورايد	ميدريالات Mydrilate
٠,٥٪ cyclopentolate hydrochloride	
فينيليفرين هايدروكلورايد phenylphrine	فينيليفرين Phenylphrine
٢,٥٠ hydrochloride و ١٠٪	
سلفات أتروپين atropine sulfate ١٪	أتروپين Atropine
هوماتروپين هايدروبرومايد homatropine	هوماتروپين Homatropine
١٪ hydrobromidine	



الصورة رقم (١١,١٠). قطرات عين أتروپين Atropine.

قطرات المزلقات Lubricant Drops الصورة رقم (١١،١١)

حمض بولي اكريليك polyacrylic acid	جيل تيرز Geltears ، فيزكوتيرز Viscotears
٢,٠%	
هايروميلوز hypermellose ٣,٠%	هايروميلوس Hypermellose
ديكستران dextrans ١٧٠ ١,٠% وهايروميلوز	تيرز ناتشرال Tears Naturale
٣,٠% hypermellose	
هايذروكسيثيلسيلولوز hydroxyethylcellulose	تيرز أرتيفيشال Artificial Tears
٤,٤%	
كحول بوليفينيل polyvinyl alcohol ١,٤%	ليكو فيلم تيرز Liquifilm Tears



الصورة رقم (١١،١١). جيل تيرز Gel Tears.

مراهم المزلقات Lubricant Ointment

بارافين paraffin أبيض طري وسائل	لاكري - لوب Lacri - Lube
٥% acetylcystine أستيلسيسيتين	إيليوب Hube
هايروميلوز hypermellose ٣,٥%	

القطرات المخدرة Anesthetic Drops (الصورة رقم ١٢, ١١)

بروكسيميتاكين هايدروكلورايد 0.5% proxymetacaine hydrochloride	بروكسيميتاكين Proxymetacaine
مثل السابق مع فلوريسين 0.25%	بروكسيميتاكين Proxymetacaine وفلوريسين Fluorescein
ليدوكاين هايدروكلورايد 4% hydrochloride و صوديوم 0.25% florescein sodium	ليغنوكاين Lignocaine و فلوريسين Fluorescein
أوكسيبيروكين هايدروكلورايد 0.25% oxybuprocaine hydrochloride	بينوكسينات Benoxinate
تيتراكاين هايدروكلورايد 0.55% hydrochloride	أميثوكاين Amethocaine

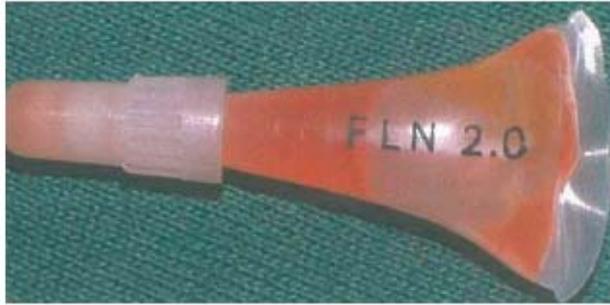
صبغات عينية Eye Stains (الصورتان رقما ١٢, ١١ و ١٣, ١١)

صوديوم فلوريسين 1-2% fluorescein sodium	فلوريسين Fluorescein
--	-----------------------------

تم تفصيل كل معالجة مناسبة بما في ذلك الجرعة والمدة في كل فصل من الكتاب حسب الطلب.



الصورة رقم (١٢, ١١). مزيج بروكسيميتاكين Proxymetacaine و فلوريسين Fluorescein.



الصورة رقم (١١، ١٣). فلوريسين Fluorescein ٢٪.

الإجراءات الشائعة لمرحلة ما بعد الجراحة

COMMON POSTOPERATIVE REGIMES

تختلف الإجراءات وما يلي يعد أكثرها شيوعاً

جراحة الساد Cataract Surgery

قطرات الستيرويد Steroid لمدة ٤ أسابيع

١- بريد فورتي Pred Forte أو ماكسيديكس Maxidex أو بيتنيسول Betnesol

أربع مرات يومياً لمدة ٤ أسابيع فقط.

قطرات المضادات الحيوية Antibiotic ١-٤ أسابيع

٢- كلورامفينيكول Chloramphenicol ٤ مرات يومياً لمدة ٤ أسابيع فقط.

أو

٣- إكسيوسين Exocin ٤ مرات يومياً لمدة أسبوع فقط.

جراحة الزرق (قطع الشبكة الدروبية) Glaucoma Surgery (Trabeculectomy)

يستخدم لها الأدوية السابق ذكرها في جراحة الساد بالإضافة إلى:

القطرات الموسعة (لا تستخدم بشكل دائم).

١- ميدريلات Mydrilate ٣ مرات يومياً لمدة أسبوعين فقط.

أو

٢- أتروبين Atropine مرتين يومياً لمدة أسبوعين فقط.

جراحة الحول Squint Surgery

إجراءات مختلفة لمرحلة ما بعد الجراحة

مضاد حيوي Antibiotic فقط

دمج المضاد الحيوي Antibiotic مع الستيرويد Steroid

لا يوجد علاج

١- قطرات أو مرهم الكلورامفينيكول Chloramphenicol ٣ مرات يومياً لمدة أسبوعين فقط.

أو

٢- بيتنيسول - إن Betnesol - N ٣ مرات يومياً لمدة أسبوعين فقط.

ملاحظة : يعد هذا الإجراء غير شائع.

أو

٣- لا يحتاج علاج - وهو أمر شائع في الحالات غير المعقدة.

جراحة انفصال الشبكية Retinal Detachment Surgery

يستخدم لها الأدوية السابق ذكرها في جراحة الزرق.

يستخدم الأتروبين Atropine عادةً كعامل موسع للبوؤ.

يتطلب الأمر مسكناً عن طريق الفم.

جراحة تقويم النظر بالليزر Laser Refractive Surgery

١- بريدسول Predsol ٣ مرات يومياً لمدة أسبوع.

٢- كلورامفينيكول Chloramphenicol ٣ مرات يومياً لمدة أسبوع.

٣- يمكن استخدام مزيج بريدسول - إن Predsol - N (نيوميسين)(Neomycin).

٤- تيرز أرتيفيشال Artificial Tears ٤ مرات يومياً لأكثر من ٣ أشهر.

جراحة توصيل الكيس الدمعي بتجويف الأنف - (للعيون الدامعة) Dacryocystorhinostomy - DCR (For Watering Eyes)

١- لا يوجد علاج لمرحلة ما بعد الجراحة.

أو

٢- قطرات الكلورامفينيكول Chloramphenicol ٤ مرات يومياً لمدة أسبوعين.

وفي بعض الحالات :

٣- قطرات بيتنيسول Betnesol ٤ مرات يومياً لمدة أسبوعين فقط.

ملاحظة: يمكن استخدام هذه القطرات أيضاً في حال أجريت للمريض العملية

عن طريق الأنف - استخدم عبوات منفصلة.

٤- مضادات حيوية Antibiotic عن طريق الفم مثل ماغناپين Magnapen ٥٠٠

مجم ٤ مرات يومياً لمدة ٥ أيام فقط.

ملاحظة: يستخدم عادةً في الحالات الخمجية فقط مثل تصريف الخراج.

نبذة مختصرة لكل من الأدوية الشائعة

BRIEF NOTES ON EACH COMMON DRUG

المضادات الحيوية Antibiotics

الكلورامفينيكول Chloramphenicol

واسع الطيف وكابح للجراثيم فقط. قد يثير استجابة تحسسية في بعض الأحيان.

يؤخذ عادةً ٤ مرات يومياً إلا أن عدد المرات قد يرفع إلى كل ساعة. يعد الخيار

العلاجي الأول في حالات التهاب الملتحمة البسيط، ونادراً جداً ما يرتبط بفقر الدم

اللانسيجي Aplastic anemia.

إكسوسين Exocin

واسع الطيف يعطى لمدة ١٠ أيام فقط، قوي ضد الجرثومة الزائفة

.Pseudomonas. ويستخدم أربع مرات يومياً.

سيلوكسان Ciloxan

يستخدم عادة لعلاج قرحات القرنية ، في البداية يتطلب استعماله كل ساعة.

جينتيسين Gentacin

قاتل للجراثيم. يرافقه عادة ردة فعل تحسسية. وهو الخيار العلاجي الثاني في حال فشل كلورامفينيكول Chloramphenicol أو في حال الاشتباه بوجود الجرثومة الزائفة *Pseudomonas*. يتراوح معدل استعماله من كل ساعة إلى أربع مرات يومياً.

فوسيثالميك Fucithalmic

واسع الطيف. يعطى مرتين في اليوم. وهو العلاج الأول في حالات التهاب الملتحمة البسيط. مفيد لعلاج التهابات الجرثومة العنقودية staphylococcal ولعلاج التهاب الأجفان.

أوريوميسين Aureomycin

يستخدم عند الاشتباه بالتهاب المتدثرة chlamydial - أربع مرات يومياً لمدة ٣ أسابيع ، مع معالجة الزوج أيضاً.

مضادات الفيروسات Antivirals

زوفيراكس Zovirax

يستخدم خمس مرات يومياً على الأقل لمدة خمسة أيام. يحوي على درجة سمية منخفضة للقرنية بالمقارنة بمضادات الفيروسات Antiviral الأخرى. احذر من استخدام مستحضر الجلد زوفيراكس Zovirax للعين.

الستيرويدات Steroids

كل الستيرويدات Steriod الموضعية

- قد تسبب زرق ثانوي.
- قد تعقد وتزيد تدهور القرحات الشجرية.
- ينبغي وصفها فقط تحت إشراف طبيب العيون.

بريد فورتى Pred Forte

معلقٌ مستحلب. وهو ستيرويد Steroid فعال يمتاز بنفاذ عالٍ إلى الغرفة الأمامية. يستخدم عادةً أربع مرات يومياً وقد يستعمل كل ساعة في حالات الالتهاب الشديدة. قد يسبب ارتفاع ضغط العين الداخلي.

ماكسيديكس Maxidex

وهو محلول شفاف، فيما عدا ذلك يعمل مثل بريد فورتى PredForte.

بيتيسول Betnesol

أقل فاعلية من ماكسيديكس Maxidex. ويستخدم عادةً أربع مرات يومياً.

بريدسول Predsol

أقل فاعلية من القطرات السابقة. يمكن استعمال تركيزات ضعيفة جداً على المدى البعيد في حالات ندبات القرنية الناتجة عن التهاب القرنية الفيروسي. ويتراوح استعماله من أربع مرات يومياً إلى قطرة كل يومين.

إف إم إل FML

أقل فاعلية واستخداماً. هناك خطر أقل من زيادة ضغط العين الداخلي بالمقارنة مع الستيرويدات Steroid الأخرى.

حمى القش Hayfever Related**راپيتيل Rapitil، أوباتانول Opatanol**

سريع المفعول في بداية استعماله بالمقارنة مع أوبتيكروم Optichrom. ويستخدم من مرتين إلى أربع مرات يومياً.

أوبتيكروم Optichrom

قد يستغرق ثلاث أسابيع كي يبدأ مفعوله. ويستخدم عادةً أربع مرات يومياً. يستخدم على المدى الطويل، وقد يقتصر استعماله على حالات حمى القش فقط.

الومايد Alomide

سريع المفعول في بداية استعماله. ويستخدم أربع مرات يومياً.

الزرق Glaucoma

١- لا ينبغي للمرضى التوقف عن استعمال علاج الزرق إلا عندما يطلب منهم طبيب العيون أو الطبيب العام أن يفعلوا ذلك.

٢- قد يحدث ضيق في التنفس مع أدوية حواجز بيتا beta blockers - راجع المعلومات في الأسفل.

تيموبتول Timoptol، بيتوبتك Betoptic، وبيتقان Betagan. وهذه أدوية حواجز بيتا beta blockers

يحظر استعمالها للمرضى الذين يعانون من تضيق مجاري الهواء المزمن وإقفال القلب heart block. ويستعمل مرتين يومياً.

زالاتان Xalatan

فعال جداً. نادراً ما يرافقه التهاب العنبيّة وقد يسبب تغيراً في لون القرنية (زيادة تصبغ). يستخدم مرة في اليوم.

بايلوكاربين Pilocarpine

يسبب انقداد (صغر البؤبؤ). قد يسبب صداع ورؤية ضعيفة في الليل في البداية. يمتاز برودة فعل تحسسية غير شائعة الحدوث (أثر موضعي). يستعمل أربع مرات في اليوم.

بروبين Propine

يسبب اتساع في بؤبؤ العين. تحسس الملتحمة غير شائع. يستخدم مرتين يومياً مع أنه لا يستخدم كثيراً الآن.

ألفاقان Alphagan

يستخدم في حال كانت أدوية حواجز بيتا beta blockers محظورة الاستخدام. يمتاز برودة فعل تحسسية موضعية غير شائعة. ويستعمل مرتين في اليوم.

غاندا Ganda

مسحوب الآن من الأسواق. نادراً ما يرافقه التهاب العنبيّة.

داياموكس Diamox

● مسحوق ٥٠٠ مجم بالوريد يحل في ١٠ مجم من الماء للحقن. يستخدم في خفض ضغط العين الداخلي بسرعة.

● حبوب ٢٥٠ - ٥٠٠ مجم. لا يعطى أكثر من واحد جرام في اليوم. متوفر في تحضير بطيء المفعول يستعمل مرتين يومياً.

موسعات بؤبؤ العين (ومرخيات العضلة الهدبية)**Pupil Dilators (and Ciliary Muscle Relaxants)****ميدريلات Mydrilate**

يستمر مفعوله حتى ١٢ ساعة. يسبب ضبابية في الرؤية خاصة للنظر القريب (القراءة). ولا ينصح بالقيادة بعد استعماله. كن حذراً بالنسبة للمسنين خاصة الذين يعانون من طول النظر (افحص النظارة - العدسات التي تصحح بعد النظر تعمل كعدسات مكبرة) لأن استخدامها نادراً ما يتسبب في حدوث الزرق منغلق الزاوية. يستعمل عادة مرتين في اليوم.

أتروپين Atropine

يستمر مفعوله حتى أسبوعين. وقد يحدث استجابة تحسسية. يستعمل عادة في حالات التهاب العنبيّة الشديد. وأيضاً يستعمل أحياناً للأطفال لقياس النظارات، ولكن ينبغي الحذر من الآثار الجانبية مثل الخفقان، والاحمرار، جفاف الفم، والهذيان. يمكن الوصول إلى جرعات مميتة عند الأطفال باستعمال قطرات العين.

هوماتروپين Homatropine

لا يستخدم باستمرار. مشابه لاستعمال ميدريلات Mydrilate ولكن فاعليته تدوم أكثر.

المزلاقات Lubricants

هيبروميلوس *Hyperomellose*، تيرز ناتشورال *Tears Naturelle*، تيرز

أرتيفيشال *Artificial Tears* وليكوفيلم *Liquifilm*

يمكن استعمال الكل من أجل إراحة عرضية للعين. يعطى بدون تحديد فترة زمنية للاستعمال، ويستعمل حتى كل نصف ساعة. قد تحدث حساسية من المواد الحافظة.

لاكريلوب Lacri - Lube

يستعمل كمرهم بالإضافة إلى القطرات المزلقة في حالات العين الجافة جداً أو تحدش القرنية المتكرر. أحياناً يستعمل فقط قبل النوم لأنه يغشي العين بشكل مؤقت وقد يحجب الرؤية تماماً ويسبب مظهر زيتي حول العين.

إيلوب Iube

لا يستعمل عادةً. وقد يسبب عدم راحة إن استخدم لفترة طويلة. ويستعمل لحل المخاط الزائد في غشاء العين في حالة العين الجافة. يستعمل مرتين إلى أربع مرات يومياً.

القطرات المخدرة Anesthetics

لا تصف قطرات مخدرة للمرضى، فقد يسبب الاستعمال المتكرر ضرراً ظهارياً، وقد تخفي مشاكل القرنية وقد تؤدي إلى إبطاء شفاء ظهارة القرنية.

بروكسيميتاكين Proxymetacaine

يفترض أن يكون غير مؤلم عند الاستعمال. مناسب للأطفال على وجه الخصوص. يسبب تغيراً ضئيلاً في ظهارة القرنية، لذلك فهو مفيد خلال جراحة الساد.

بينوكسينات Benoxinate

مريح أكثر من أميثوكين Amethocaine ولكنه أقل راحة من بروكسيميتاكين Proxymetacaine. ينبغي تحذير المرضى من أنه قد يلسع العين لمدة ٣٠ ثانية تقريباً بعد وضعه.

أميثوكاين Amethocaine

غير مريح لمدة ٣٠ ثانية لذلك ينبغي تحذير المرضى من ذلك. قد يؤدي الاستعمال المتكرر إلى عيوب ظاهرية شديدة في القرنية أو الملتحمة. أيضاً تكون مؤلمة وبطيئة في الشفاء.

الصبغات Stains**فلوريسين Fluorescein**

تكون على شكل قطرات أو شريط (فلوريت) (Fluoret). تستخدم باقتصاد. إذا كانت بتركيز ٢٪ لن تشع تحت الضوء الأزرق لذلك من الممكن عدم رؤية عيوب القرنية. قد تخفف باستخدام المحلول الملحي عند الضرورة.